



■ GENTE

- 16 Alice Renavand
FRANÇOIS FARGUE conoce a la nueva premiere danseuse de la Ópera de París.
- 28 Ben Van Cauwenbergh
DEBORAH WEISS se pone al día con el antiguo bailarín del London Festival Ballet en Essen
- 44 Vadim Muntagirov
EMMA MANNING conoce a la joven estrella rusa del English National Ballet
- 53 Janet Smith
MIKE DIXON habla con la nueva directora de la Northern School of Contemporary Dance
- 73 Obituario
Recordando a Bengt Häger

■ ESPECTÁCULOS

- 10 Liliom
DWAYNE HOLLIDAY se plantea la versión de la obra de Molnar de John Neumeier
- 20 Seven for a secret/Elysian Fields
DEBORAH WEISS nos habla sobre juegos infantiles y del violento mundo de los adultos de Tennessee Williams
- 24 Introdans y NDT
ALI MAHBOUBA nos informa sobre el programa del aniversario de Introdans y sobre cuatro piezas más del Nederlands Dans Theater
- 32 White
AMANDA JENNINGS consigue ver la trilogía de Cloud Gate en Londres
- 34 El Cascanueces en Dresde
MAGGIE FOYER saborea un potpourri de delicias
- 40 Madrid en Danza
JESÚS R. GAMO resume algunos de los puntos clave de esta edición del festival
- 42 Undance
DONALD HUTERA valora la colaboración más reciente de Wayne McGregor
- 48 Ballet Cymru
DEBORAH WEISS evalúa dos obras narrativas de la mano de la compañía de ballet del País de Gales
- 54 Phoenix cumple 30
MIKE DIXON nos cuenta la celebración del cumpleaños de la compañía

- 7 ENTRE NOUS
- 39 CARTA A LA EDITORA
- 61 AUDICIONES
- 67 CURSOS DE VERANO
- 85 CALENDARIO
- 90 GENTE

■ REPORTAJES

- 9 Después de que la muerte nos separe
DIARMAID O'MEARA reflexiona sobre el valor de preservar los ballets de artistas difuntos
- 36 Españoles en San Petersburgo
CARLOS PONS GUERRA nos informa sobre un intercambio cultural entre España y Rusia
- 52 Copyright
LEE BAMFORD desvela los misterios de las leyes de copyright y su relación a la coreografía

contemporáneo



DANZA EUROPA

P.O. Box 12661, London E5 9TZ, UK
Tel: +44 (0)20 8985 7767
www.danzaeuropa.net
http://dropbox.yousendit.com/DanceEurope

Editora Emma Manning Kauldhar
editora@danzaeuropa.net
Tel: +44 (0)20 8533 7815

Jefe de Publicidad Naresh Kauldhar
publicidad@danzaeuropa.net
Tel: +44 (0)20 7682 1733
móvil: +44 (0)7981 945320

Publicidad en París

NETA Publicité
1, rue Jean Carasso, 95870 Bezons
netapub@yahoo.fr
Tel: +33 (0)1 39 61 37 70
Fax: +33 (0)1 39 61 3843

Editora del Calendario Internacional de Actuaciones Deborah Weiss
calendario@danzaeuropa.net

Traductores españoles

Carlos Pons Guerra, Jesús R. Gamo

Consultora Editorial Clare Taylor

Administradora Katie Harrington
katie@danceeurope.net

Sumario japonés Yuki Nagano

Críticos de danza y escritores

Lee Bamford, Alessandro Bizzotto, Clàudia Brufau Bonet, Michelle Cuneo, Julia Davies, Mike Dixon, François Fargue, Maggie Foyer, Jesús R. Gamo, Dwayne Holliday, Patrick Hurde, Donald Hutera, Amanada Jennings, Alison Kent, Tim Martin, Ali Mahbouba, Donnachadh McCarthy, Bruce Michelson, Yuki Nagano, Diarmaid O'Meara, Catherine Pawlick, Carlos Pons Guerra, Marina Radina, Jenifer Sarver, Oli Speers, Toba Singer, Stuart Sweeney, Angela Vadori, Deborah Weiss, Viki Westall.

Danza Europa fue fundada en noviembre de 1995 y Danza Europa fue lanzada en octubre de 2009. Son publicadas 11 veces al año y distribuidas a todo el mundo por: Comag Specialist Division, Londres, Sociedad General (SGEL), Madrid, Sanborn Hermanos SA, México y sus asociados. Suscripciones individuales, ejemplar sencillo, pasadas ediciones y versiones digitales, se encuentran disponibles online en www.danceeurope.net. Solicitar precios para Bibliotecas e Institutos. Ninguna parte de esta revista deberá ser reproducida sin el consentimiento escrito del editor. Contribuciones por cuenta propia son bienvenidas, especialmente de escritores que han trabajado como bailarines profesionales. Nuevos escritores deberán, en primera instancia, someter a consideración una reseña corta o artículo acompañado por un CV. Fotos enviadas por e-mail o vía nuestro dropbox, necesitan ser 300 dpi y deben ser claramente capturadas en Photoshop File Info.

ISSN 2041-8841

70 **Ballet Next**
TIM MARTIN admira una compañía recién fundada de Nueva York

72 **La Viuda Alegre**
MICHELLE CUNEO ve al Australian Ballet en la víspera de su cincuenta aniversario

CONCURSOS

57 **No Ballet**
DWAYNE HOLLIDAY resume la edición del concurso de danza contemporánea de este año

58 **YAGP París**
MAGGIE FOYER nos informa sobre las preliminares europeas

LIBROS Y DVD

23 **At the Sign of Harlequin's Bat**
Reseña de AMANDA JENNINGS

27 **Margot Fonteyn y Michael Somes**
Reseña de MIKE DIXON

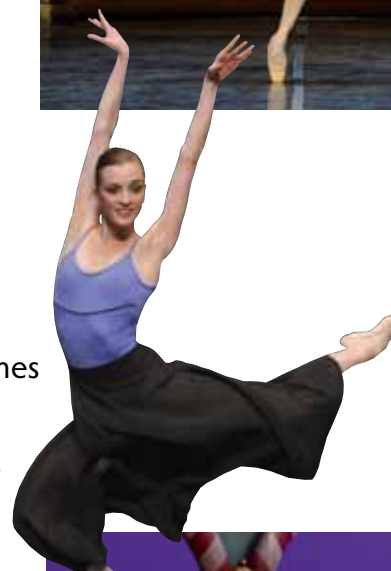
Filmar el Cascanueces en 1958
por PATRICK HURDE

CRÍTICAS

75 **Ballet du Rhin *Opus Corpus***
Staatsballett Berlin
La Esmeralda
CoisCéim Dance Theatre
Touch Me
Lea Anderson *The Featherstonehaughs draw on the Sketchbooks of Egon Schiele*
Cork City Ballet *Giselle*
Manchester City Ballet *Giselle*
Bayerisches Staatsballett
El Cascanueces
Sydney Dance Company
6 Breaths/LANDforms
Tanz Bielefeld *Swansong*
Paulo Ribeiro *Du Don de Soi*
St Petersburg Ballet
El Cascanueces
New National Theatre Ballet
El Príncipe de las Pagodas

84 **PÁGINA JAPONESA**

1月号の主な記事:
ノイマイヤー新作『リリウム』



Fotos: Enrico Nawrath ,Siggul/Visual Arts Masters., Danza Europa, Hidemi Seto.